

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	30 (1957)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHE

## MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

## MANIFESTAZIONI DELLE PROSSIME SETTIMANE

### In den Kurorten

Juni: Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirtschafteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.  
Juni: Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges, etc.

### Aarau

Juli: 12. Aarauer Maienzug.

### Adelboden

Juni: 15./16. Tennis: Clubturnier.  
21./27. Alpauflzug.  
21./50. Alpenblumen-Photowettbewerb.  
50. Tennisturnier Muri-Adelboden.  
Juli: 4., 31. Kinder-Schwimmfeste.  
17. Gäste-Schwimmkonzurrenzen.  
19./21. Gäste-Tennisturnier.  
28. Gartenfest der Musikgesellschaft.

### Airolo

Juni: 18. Gotthard-Jubiläum. 75 Jahre Gotthardbahn. Gedenkfeier beim Denkmal Vincenzo Velas.

### Aldtdorf

14. Juli/8. Sept. Jeden Sonntag: Tellspiele.

### Appenzell

Juni: 20. Fronleichnamsfest mit großer Prozession (Trachten).

### Arbon

Juni: Bis 30. Schloß: Ausstellung der Sektion Zürich der GSMB (Malerei, Plastik und Graphik).  
Juli: 7./28. Schloß: Ausstellung Hans Falk - C. Georg Becker (Gemälde, Aquarelle, Zeichnungen, Graphik).  
Arosa

Juni: 22., 23., 30. Golf: Bogey Competition, Greensome, Best Ball Aggregate.

Juli: 7., 13., 14. Golf: Match Play, Bogey Competition, Foursome.

### 21. Internationaler Städte-Schwimmwettkampf.

24./28. Tennisturnier um die Meisterschaft von Arosa.

### 27./28. Golf: Eclectic.

28. Aroser Sommerfest.

### Ascona

Juni: 16. Golf: Ladies Plate.

### 20. Corpus Domini, Kirchenfest mit Prozession.

29. San Pietro Paulus, große Prozession.

29./50. Golf: The Aerodromo Ascona Challenge Cup.

Juli: 7., 14., 28. Golf: The Magadino Prize, Monthly Medal, Brissago Prize.

21. Festa dei Bambini im Lido.

### Bad Ragaz

Juni/Okt. Täglich Konzerte des Kuroorchesters im Kursaal; Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Boule-Spiel, Bälle und Unterhaltungsabende. Allwöchentlich Kutschens- und Gesellschaftsfahrten in die Umgebung.

### Baden

Juni: 29./50. Rayon-Wettfahrt des Pontonierfahrtvereins.

1. Juli/Ende Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiel- und Operettenaufführungen. Ballettabende. Bei günstiger Witterung Freilichtaufführungen.

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Bälle, Attraktionen, Boule-Spiel.

### Basel

Juni/50. Sept. Museum für Völkerkunde: Ausstellung « Beduinen aus Nordostafrika ».

Juni. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. - « Komödie »: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.  
Bis 25. Kunsthalle: Ausstellung Fernand Léger - Alexander Calder.  
Bis Ende. Schweiz, Museum für Volkskunde: Ausstellung «1000 Osterreier und Ostergebäck aus ganz Europa».

15. Musiksaal: Volkssymphoniekonzert.

Leitung: Alexander Kranahals.

Solist: Prof. W. Rehberg, Klavier.

15./14. Radsport: Tour de Suisse (Etappe).

14. Hans-Huber-Saal: Konzert der Freunde alter Musik.

15./16. Basler Halle: 9. Schweizerischer Posaunentag. - 1. Internationales Vespa-Treffen - Basler Firmensporttage. - Leichtathletik: Kantionale Einkampfmeisterschaften.

20. Martinskirche: Konzert des Basler Kammerorchesters. Leitung: Martin Flämig. Orgel: Eduard Müller.

21. Juni/7. Juli. Zirkus Knie.

22./25. Basler Halle: Kantonaler Musiktag. - Schweiz. Motorrad-, Moped- und Rollerclub-Treffen.

25. Schweiz. Staffetteneuemeisterschaften.

29./50. Eidg. Weidlingswettfahrt. - Minigolf: « Sie-und-Er »-Meisterschaft. - Riehen: Kantonal-Turnfest Basel-Stadt.

4. Juli/Mitte Sept. Kunsthalle: Basler Privatbesitz.

Juli: Zirkus 5.-7. Einweihung der elektrifizierten Bahnhlinie Basel-Strasbourg-Metz-Ostende.

6./28. Gewerbeumuseum: PTT-Wandbildwettbewerb.

10. Leichtathletik: Abendmeeting.

21. Schweiz. Leichtathletik- und Junioren-Fünfkampfmeisterschaften.

### Bellinzona

Juni: 18. Gotthard-Jubiläum. 75 Jahre Gotthardbahn. Offizieller Festakt.  
22. Juli/9. Aug. Höhere Handelschule: Italienisch-Ferien sprachkurs.

### Bern

Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.  
Bis 16. Kunsthalle: Gemäldeausstellung Alexej von Jawlensky (1864-1941) und « Der Schweizer Holzschnitt - Werke aus den letzten Jahren ».  
11., 18., 25. Abendmusiken im Münster.  
14. New-English-Consort-Konzert im Historischen Museum.  
15. Radsport: Ankunft der « Tour de Suisse » (Etappe). - Kursaal: Großes Konzert der Metallharmonie Bern. Leitung: Hans Honegger.  
16. Mannschaftszeitfahren auf der Rundstrecke (50 km).  
17./18. Versammlung westeuropäischer Bahnhofsbuchhändler.  
22./25. Festhalle: Internationale Hundeausstellung. - Wohlensee: Internationale Ruderregatta. - Golf: Mrs. Nelly Geelhaar Trophy.  
27. Rathaus halle: Sommerkonzert des Bernischen Orchestervereins.  
Juli: 2. Abendmusik im Münster.  
4. Elfenau: Serenade des Bernischen Orchestervereins.  
7. Golf: Niederbüren-Bern.

### Biel-Bienne

Juni: 15/16. 26e Fête-Concours de l'Union des Chanteurs jurassiens.  
16. Turnhalle Poststraße: Sängertag des seeländischen Arbeitersängerkartells.  
22./25. Concours hippique.  
29. (evtl. 6. Juli) St.-Peters-Insel: Serenade (Schneberger-Quartett).  
29./30. Flugplatz: Rasenrennen und große Abendunterhaltung.  
Juli: 5/7. Rallye aérien international de la Montre Suisse.  
6./7. « Braderie », Bieler Sommerfest.  
14./20. Magglingen: Internationaler Gymnastikkurs.

### Braunwald

Juli: 15./23. 22. Musikkwoche Braunwald. Thema: « Der Komponist in seiner Zeit. » Mitwirkend: Erna Berger, Sopran; Bill Miskell, Tenor; Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Dr. Karl Wörner usw.

### Brunnen

Juni/Sept. Kursaal: Täglich Konzerte und Dancing, Boulespiel. Jeden Donnerstag: Attraktionsabend. - Täglich Motorbootfahrten zu den historischen Städtchen und Car-Paßfahrten.  
Juni: 20. Fronleichnamsprozession.

### Burgdorf

Juni: 24. « Solennität », Jugendfest.  
Juli: 5./7. Bernisches Kantonal-Turnfest.

### Celerina

Juli: 28. Kirche San Gian: Stalder-Quintett (Engadiner Konzertwochen).

### Champéry

Juin: 15/16. Journée officielle du centenaire de la station.  
Juillet: 21. Concours de natation et match de water-polo.

### Château-d'Oex

Juin: 14. Mi-Été des Monts-Chevreuils.  
21. Mi-Été au lac Lioson.  
25/27. Tournoi de tennis.

### Châtel-St-Denis

Juillet: 25. Mi-Été des Paccots (fête champêtre).

### La Chaux-de-Fonds

Juin: 14/15. Cyclisme: Etape du Tour de Suisse.

Juillet: 6/14. Opérette « Violettes impériales », avec les vedettes de la création à Paris et la troupe de l'Opéra de Lyon.  
12/14. Fête romande de gymnastique.

### Chur

16. Juli/25. Aug. Feriensprachkurse der Bündner Kantonsschule.

### Crans-sur-Sierre

Juin: 15/16. Fête centrale de l'Automobile-Club de Suisse.  
22. Excursion à cheval.

22/25. Golf: Championnat international rotarien, Coupes SDC, SMC, D<sup>r</sup> Lüthi.

50. Golf: Journée des Seniors suisses.

Juillet: 6. Golf: Rencontre Crans-Lausanne.

7. Golf: Championnat de la Suisse romande.

8, 17. Golf: Coupe Larghieri, Coupe Excelsior.

21, 26. Golf: Coupe Café Hag, Coupe Prince Demidoff.

27/28. Tennis: Championnats internationaux de Crans.

### Davos

Juni/Mitte Juli. Tennis-Interclub-Meisterschaftsspiele der Region Ostschweiz.

Juni: 16. Golf: Flag Competition.

24./25. 10. Sept. Ausflugsfahrten mit der Rhätischen Bahn, PTT und Privatcars.

30. Golf: Bellavista Challenge Cup.

Juli: 4. Golf: Victory Day Challenge Cup.

10./17. Aug. Feriensprachkurse der Schweiz. Alpinen Mittelschule.

24./28. Golf: Eclectic Competition.

### Dornach

28. Juli/18. Aug. Goetheanum: Öffentliche Sommer-Tagung.

### Einsiedeln

Juni: 20. Fronleichnamsprozession.

Juli: 15./16. Mütterwallfahrt der Diözese Chur.

21./27. Bibelkurs für kath. Lehrerinnen.

### Emmental

Juni: 15./16. Konolfingen: 16. Bernisches Kantonal-Jodlerfest.

28. Juni/7. Juli. Hindelbank: 9. Oberaargausches Landesschützenfest.

Juli: 2. (evtl. 28.) Kirchberg: Bernisches Kantonal-Schwingfest.

### Engadin

18. Juli/16. Aug. 17. Musikksummer im Oberengadin (einzelne Konzerte s. unter Kurorten).

### Engelberg

Juni. Beginn der Kurkonzerte.

15. Eröffnung des neuen Kursaals.

Ende Juni. Eröffnung der Gemäldeausstellung Camenzind.

Juli/Aug. Tennisturniere und Schwimmwettkämpfe.

Mitte Juli/Mitte Aug. « Kleine musikalische Festwochen ». - Konzerte der « Petits Chanteurs du Collège Notre-Dame et Saint-Lambert », Belgien; Orgelkonzerte in der Klosterkirche; Theater-Gastspiele usw.

### Flims-Waldhaus

Juni: 10. Wöchentlich zwei geführte Wanderungen und PTT-Fahrten « Kreuz und quer durch Graubünden ».

23. Kinder-Schwimmfest im Caumasee.

29./30. Gäste-Tennisturnier.

Juli: 4./5. Minigolfturnier.

7. Kleinkaliber-Sommerschießen.

12./14. Gäste-Tennisturnier.

20. Caumasee-Traversierung und Schwimmfest.

27./28. Geführte Tour auf Piz Vorab.

28. Großes Konzert der « Ligia Grischa » (Parkhotel).

### Fribourg

Juin/juillet. Cathédrale St-Nicolas: Concerts d'orgues les dimanches et fêtes.

Juin: 16/23. Fêtes des 800<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la ville de Fribourg.

16 juin: Cortège historique. 25 juin: Cortège folklorique. 16 juin/sept.: Expositions « 8 siècles d'Art fribourgeois » et « Images de Fribourg ».

### Genève

20. Procession solennelle de la Fête-Dieu.

Grand concert spirituel à la Cathédrale.

Juillet: 15/20. Université: XXI<sup>e</sup> Cours de vacances de pédagogie.

### Geneva

Juin: Jusqu'au 16. Athénée et Musée Rath: « Cent ans de peinture genevoise. »

Jusqu'au 27. Conférence internationale du travail.

14/15. Parc La Grange: Ballet de l'Opéra de Paris.

15/29. Semaine de la Rose. Festival de ballets.

15 juin/22 sept. Musée art et histoire: Exposition internationale « Art et Travail. »

16. Régates internationales à l'aviron. - Versoix: Fête de la Fédération musicale genevoise.

17/21. Conférence des statisticiens européens.

20/25. Rallye automobile international.

21/22. Parc La Grange: Ballet de l'Opéra de Rome.

22 juin/15 juillet. Athénée: Exposition de peinture Barnabé.

26. Victoria-Hall: Concert symphonique. Direction: Bruno Walter.

29/50 juin, 1<sup>er</sup> et 5 juillet. Parc La Grange: London Festival Ballet.

Juillet/août. Saison du Grand Casino.

Juillet: 2 juillet/2 août. Conseil économique et social (ONU).

8/12. 4<sup>e</sup> Conférence internationale de la poliomélyélite.

15 juillet/5 août. Université: 6<sup>e</sup> Séminaire sur les institutions internationales.

15 juillet/19 sept. Athénée: Exposition de peintres français contemporains.

15 juillet/5 oct. Université: Cours de vacances de français moderne.

17. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade Orchestre de la Suisse romande.

20. Slalom international de canoë.

### Glarus

Juli: 11./17. Glarner Kanton-Schützenfest.

### Goms

20. Juli/5. Aug. Pfadfinderinnen-Weltlager.

### Göschenen

Juni: 18. Gotthard-Jubiläum. 75 Jahre Gotthardbahn. Vorführung historischer Fahrzeuge.

### Grindelwald

Juni/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren.

Juli: 14. Schwing- und Alplerfest auf der Großen Scheidegg.

16./19. Tennisturnier.

28. Schwingfest.

### Gstaad

Juni: 15./25. Geführte Touren ins Turnels-Wildgebiet.

26. Gäste-Schwimmkonzurrenzen.

Juli: 1./4. Gstaader Messe.

6./7. Internationales Fechtturnier.

7., 19. Minigolf: Bellevue-Cup, Alpina-Cup.

15./14. Gäste-Tennisturnier.

20./21. Jubiläumsfeier der Militärmusik Gstaad.

22./28. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz.

28. Sommer-Alpfeste auf Wispellen und Plani.

### Heiden

Juni: 27., 29. Einweihung und Eröffnung des neuen Kursaals.

29. Juni/4. Aug. Kursaal-Galerie: Ausstellung Charles Hug, Gemälde und Graphik.

29. Juni/15. Sept. Kursaal: Folkloristische Anlässe, Dancing, Solistenabende, klassische Konzerte, Gemälde-ausstellungen.

Juli: 10. Konzert des Inspektionsspiels Herisau.

16., 30. Appenzellerabende.

### Herisau

Juni: 15./16. Nordostschweizerisches Jodlerfest.

### Hilterfingen

Juli: 20./28. Internationale Thunersee-Segelregatten.

### Horgen

Juli: 5./7. Zürcher Kantonal-Turnfest.

### Interlaken

Juni: 13. Kursaal: Ungarisches Ballett.

15. Eröffnung der Segelschule.

16. Großer « Concours de Fiacres ».

20. Kursaal-Theater: Operetten-aufführung.

30. Kursaal: Symphoniekonzert des Berner Stadtorchesters.

Juli/Aug. Kursaal: Täglich Vor- und Nachmittagskonzerte.

Juli: 7. Symphoniekonzert des Berner Stadtorchesters.

11., 18., 21., 25., 28. Tell-Freilichtspiele.

## **Jegenstorf**

Juni/15. Okt. Schloß: Sonderausstellung «Orientalische Teppiche».

## **Jungfraujoch**

Juli: 14. 59. Internationales Sommer-Skiennen.

## **Jura bernois**

Juin: 16. Porrentruy: Course cycliste internationale.  
20. Porrentruy: Fête-Dieu, grande procession.  
22/23. Porrentruy: Fête intercantonale de gymnastique catholique.  
Juillet: 8/9. Porrentruy: Cirque Knie.  
14. Porrentruy: Concours cynologique.

## **Kandersteg**

Juli: 6/7. Kandersteger Älplerfest mit Umzug.  
14. Waldfest.

## **Klosters**

Juni: 15./16., 22./25. Tennis-Clubspiele.  
29./50. Meisterschaften des TC Klosters.  
50. Juni/17. Okt. Schweizer Bergschule Silvretta: Berg- und Gletscherwanderwochen, Kletterkurse, Gipfeltouren usw.  
Juli: 7. Kinder-Schwimmfest.  
15./14. Tennis-Seniorenturnier, Gotschna-Wanderpreis.  
20./21. Garden-Golf: Silvretta-Cup.  
27./28. Tennis-Juniorturnier, Hotel-Vereina-Wanderpreis.

## **Kreuzlingen**

Juni: 29. Wasserball-Match Nationalliga.  
Juli: 6/7, 28. Thurgauisches Kantonalturmfest.  
20./21. Wasserball-Meisterschaftsspiele Nationalliga.  
27. Großes Seenachtfest.

## **Langenthal**

Juli: 24./25. Zirkus Knie.

## **Lausanne**

Juin: Jusqu'au 15. Musée cantonal des beaux-arts: Exposition de gravures Vallotton.  
Jusqu'au 16. Comptoir suisse:  
«Graphic 57», Exposition internationale des industries graphiques. — Salon des arts de la table au Lausanne-Palace et Quinzaine gastronomique de Lausanne.  
10/16. Tennis: Championnat lausannois.  
12 juin/4 juillet. Palais de Beaulieu: Festival international de Lausanne.  
12/15 juin: Comédie française.  
22/24 juin: Opéra de Stuttgart.  
25 juin: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. 2/4 juillet: London Festival Ballet.  
15, 20, 27. Régates à voile.  
14. Place de la Cathédrale: Concert populaire.  
14/16. Commémoration du centenaire de la Société d'étudiants Stella.  
14, 21, 28. Concerts d'orgue à la Cathédrale.  
15. Yachting: Challenge Général Guisan. Fête de nuit à Ouchy.  
15/16. Fête foraine à Ouchy.  
16. Golf: Championnat suisse interclub C.  
18/21. Réunion du Comité international des sciences historiques.  
22, 25, 30. Concours de golf.  
25. Course moto-cross à la Blécherette.  
Juillet: 6/7. Concours hippique international.  
15 juillet/23 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langues française, allemande et anglaise.  
15 juillet/26 oct. Université: Cours de vacances de langue et de culture françaises.  
19/28. Tournoi suisse d'échecs.

## **Lenk i. S.**

Juli: 14. Betelberg-Chilbi.  
21. Chilbi auf Iffigenalp.  
28. Großes Sommerfest.

## **Lenzburg**

Juni: 25. Serenade auf dem Schloß mit Hans Steinbeck, Oboe, und dem Winterthurer Streichquartett.

## **Lenzerheide-Valbella**

Juni/Juli. Botanische Exkursionen unter Führung.  
Juni: 30. Golf: Opening Competition.  
Juli/Aug. Geführte Bergtouren und Wanderungen. Platzkonzerte.  
Juli: 7. Golf: Bogey Competition.  
14. Golf: Ostschweiz. Regionalmeisterschaft und Regional-Pro-Meisterschaft.  
17. Golf: Captain's Prize.  
20./21. Großes Gäste-Tennisturnier.  
21., 28. Golf: Greensomes Competition, Memorial Cup Dr. h. c. Jäberg.  
28. Großes Musiktreffen.

## **Leysin**

Juin: 12/14. Tournoi de minigolf.  
21/22. Tournoi de tennis de table.  
Juillet: 2/5. Tournoi de minigolf.  
7. Kermesse champêtre.  
14. Gymkana du Moto-Club.  
21. Mi-Èté à la Berneuse.  
28. Match de water-polo.

## **Locarno**

Juni/Okt. Casino-Kursaal: Täglich Dancing, Attraktionen, Boulespiel.  
Juni: 9./25. Il Portico: Esposizione dell'Artigianato ticinese.  
22./25. 58. Schweiz, Tonkünstlerfest.  
28. Tessiner Kantonal-Turnfest.  
Juli: 6./14. X. Internationales Film-Festival.

## **Lötschental**

Juni: 20. Kippel und Blatten: Fronleichnamsprozession mit den Herrgotts-grenadieren.  
23. Kippel und Blatten: Segensonntag. Prozession mit den Herrgotts-grenadieren.

## **Lugano**

Juin/15 juillet. Parc municipal:  
Concerts du matin de l'Orchestre Radici Svizzera Italiana.  
Juin/oct. Casino-Kursaal: Concerts, jeux, dancing avec attractions.  
Juin: 17. Cyclisme: Tour de Suisse (étape).  
25. Cyclisme: Tour du Tessin pour amateurs.  
Juillet: 7, 14. Golf: Greensomes, Cross Country.  
15 juillet/11 août. Parc municipal:  
Concerts de l'Orchestre Guy Marocco.  
50. Fêtes du lac. Grands feux d'artifice.

## **Luzern**

Juin/15 Aug. Jeden Dienstag:  
Orgelkonzerte in der Hofkirche.  
Juni/Okt. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boule, Sonderveranstaltungen, folkloristische Abende. — Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15. bis 20. Jahrhundert».  
Juni: 15. Serenade des Kammerchors Luzern im Hofe des Regierungsgebäudes.  
15. Juni/5. Sept. Jeden Donnerstag:  
Abendrundfahrt auf dem See.  
15. Juni/15. Sept. Kunstmuseum:  
Ausstellung «Moderne Kunst der Innerschweiz».  
16./17. Radsport: Tour de Suisse (Etappe).  
18. Gotthard-Jubiläum, 75 Jahre Gotthardbahn. — Kursaal: Großes Liedertafel-Konzert.  
20. Fronleichnamsprozession.  
23., 29./30. Golf: Dolder/ZH-Luzern, Johnnie-Walker-Cup.  
29. Großes Seenachtfest.  
Juli: 4. Kursaal: USA Independence Day Celebration.  
6. Rad: Internationales Nacht-Kriterium. — Golf: Gubelin-Trophy.  
8. Sempach: Sempacher Schlachtfest.  
15./14. Rotsee: Internationale Ruderregatta.  
14. Kursaal: Französische Nationalfeier.  
21. Rotsee: Schweizerische Rudermeisterschaften. — Kursaal:  
Belgisches Unabhängigkeitsfest.  
27./28. Golf: P.Ch. Jacky Memorial Challenge Cup.  
28. Internationaler Kleinkaliber-Schützenmatch.

## **Maloja**

Juli: 21. Maloja-Palace: Wiener Oktett (Engadiner Konzertwochen).

## **Martigny**

Juillet: 1<sup>er</sup>/7. Tir cantonal valaisan.

## **Meiringen**

Juni: 22./23. Grimsel-Sommerskirennen.

## **Montana-Vermala**

Juin: 30. Concours de pêche au lac Moubra.  
Juillet: 10/14. Tournoi international de tennis.  
28. Tournoi de garden-golf pour hôtes.

## **Montreux**

Juin/sep. Tous les jours: Sight-seeing par autocar avec visites des villages vigneron, du Château de Chillon, etc. Soirée typique à la cave «Chez Fanchette», musique champêtre — ambiance vigneronne. — Casino: Dancing, variétés internationales, jeu de boule.  
Juin. Tous les jeudis: Diners dansants et fleuris au Casino.  
18/27. Festival d'opérettes.  
29/30. 24<sup>er</sup> Fête des Narcisses avec corso fleuri, bataille de confetti, fête vénitienne et fête populaire.  
Juillet: 6/8. Le Concours de Giron.  
21/22. Championnat suisse de ski nautique.  
28/29. Concours de ski nautique.

## **Morges**

Juin: 15/16, 25. Courses de chevaux.  
Juillet: 6/7. Voile: Championnats du Léman, régates internationales.

## **Morgins**

Juillet: 28. Fête champêtre du Chœur mixte.

## **Mürren**

Juni/Sept. Angelsport.  
Juni: 15./16. Gäste-Tennisturnier.  
20. Geführte Bergtour.  
22./23. Gäste-Tennisturnier.  
25., 27. Geführte Bergtouren.  
29./30. Gäste-Tennisturnier.  
Juili: 2., 9., 18. Geführte Bergtouren.  
4./6. Photo-Exkursion unter Führung.  
6./7. Kleinkaliberschießen für Gäste.  
11./13., 15./17. Kurs: Malen und Zeichnen unter Leitung eines Kunstmalers.  
20./21. Gäste-Tennisturnier.  
26./27., 30. Geführte Bergtouren.  
28. Bergchilbi auf Allmendhubel.

## **Murten**

Juni: 22. Schlachtfeier und Jugendfest mit Umzug.  
25. Historisches Murtenschießen.

## **Neuchâtel**

Juin: 25. Journée cantonale samaritaine.  
Juillet: 6/7. Course nationale de côte automobile Le Landeron-Lignières.  
7. Musée des beaux-arts: Démonstration des automates Jaquet-Droz.  
12. Fête de la Jeunesse avec cortège.  
15 juillet/17 août. Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises.  
16 juillet/10 août. Ecole supérieure de commerce: 1<sup>er</sup> cours de vacances de langue française.

## **Neuhausen**

Juni: 22. Rheinfallbeleuchtung mit Feuerwerk.

## **La Neuveville**

15 juillet/5 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française.

## **Olten**

Juli: 7. Jugendfest mit Umzug.

## **Pfäffikon**

Juni: 22. (evtl. 29.) Seenachtfest.

## **Pontresina**

Juni/Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais. Wöchentlich Wild- und Photo-Exkursionen, heimatkundliche Führungen, Kollektiv-Berg- und -Klettertouren. Diavolezza-Gletscherwanderungen. Gratisscherei in den Seen am Berninapass.

Juni: 17./30. Botanische Wochen.

Ab Juli: Wöchentlich botanische Exkursionen unter Führung.

## **Raron**

Juni: 9., 16., 23. Passionsspiele.

## **Rigi**

Juli: 7. Schwung- und Älplerfest auf Rigi-Kulm.

## **Saanen**

29.Juli/2. Aug. Ausstellung der Hausweberei Saanen in der St.-Anna-Kapelle.

## **Saas-Fee**

Juni: 20. Fronleichnamsprozession (Trachten).

## **Salvan**

Juillet: 27/28. Fête cantonale de la Fédération valaisanne des vieux costumes.

## **Samedan**

Juli: 14. Golf: Cristolais-Cup.  
16./20. Golf: Cramer-Cup,  
Schweiz. Golfmeisterschaften mixed, Amateure und Damen, Trostpreis.  
22./23. Golf: Saratz-Pontresina-Cup.  
24. Klavierabend Adrian Aeschbacher (Engadiner Konzertwochen).  
26./27. Golf: Suvretta House St. Moritz Cup.  
31. Golf: Coupe Jubilée de l'ASG.

## **Schaffhausen**

Juni: 15., 29. Munot-Abende.  
22./25. Ostschweizerisches Tambourenfest.  
25. II. Munot-Stafette für SRB-Sektionen. Kant. Sängertag in Schleitheim.  
29. Schaffhauser Buebeschüsse.  
Juli: 6./7. Großes Stadtfest.  
7., 14., 21. Wasserballspiele.  
15., 27. Munot-Abende.  
14. Kantonaler Turntag in Gächlingen.

## **S-chanf**

Juni/Sept. Geführte Touren mit Wildbesichtigungen im Nationalpark. Forellenscherei.

## **Schwyz**

Juli: 15./14. Schwyzer Kantonal-Turnfest.

## **Scuol-Tarasp-Vulpera**

Juni/Sept. Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen unter Führung.  
Juni: 15. Schwimmkonkurrenz.  
18. Rezitationsabend Horst Bogislaw von Smelding.  
19. Golf: Bogey Competition.  
22. Schwimmfest und Gymkhana.  
24./29. Heimatkundliche und botanische Exkursionen unter Führung.  
Juli: 5./16. Golf: Eclectic Competition.  
6. Schwimmkonkurrenz um den Kurverein-Cup.  
9. Golf: Medal Play.  
10. Konzert Schneiderhan-Duo, Wien.  
12. Schießkonkurrenz um den Schützenkönig von Vulpera.  
Mitte Juli. Große Modeschau im Kurhaus Tarasp.  
16. Golf: Plateau des Hôtels, Bogey Competition.  
19./21. Ping-Pong-Meisterschaft des Unterengadins.  
20./21. Kleinkaliberschießen für Kurgäste, Luzius-Wanderpreis.  
21. Konzert des Südwestdeutschen Kammerorchesters.  
22./25. Golf: Championship of the Lower Engadine.  
24./27. Tennis: Meisterschaft von Vulpera.  
25. Auto-Gymkhana in Vulpera.  
27. Schwimmkonkurrenz, Meisterschaft von Vulpera.  
28. Große Modeschau in Vulpera.  
30. Golf: Schweizerhof-Cup.  
Ende Juli. «Manifestation d'élegance féminine en auto».

## **Seelisberg**

Juli/Aug. Waldfeste.

## **Sempach**

Juli: 8. Sempacher Schlachtfest.

## **Sierre**

Juillet: 29. Fête et concours de natation. Toute l'année. Manoir de Villa: Centre de dégustation des vins valaisans. — Musée Rilke. — Musée des tireurs.

## **Silvaplana**

Juli: 50. Kirche: Konzert Hermann Schey, Baß; Eduard Müller, Orgel (Engadiner Konzertwochen).

## **Sion**

Juin/50 sept. Musée de la Majorie: Grande exposition «Artistes vénitiens contemporains».

Juin: 20. Procession solennelle de la Fête-Dieu.

## **Spiez**

Juni: 29. Serenade des Berner Kammerorchesters im Schloßhof.

Juli/Aug. Schloß: Ausstellung «Das Berner Oberland in der Kunst der Kleinstmeister».

## **Stansstad**

Juli: 7. Nationale Ruderregatta.

## **Stein am Rhein**

Juni: 15. Großes Volksfest zur Erinnerung an die vor 500 Jahren erlangte Reichsfreiheit.

17.Juli/Ende Aug. Jeden Mittwoch, Samstag und Sonntag: Freilichtaufführungen auf dem Rathausplatz (im Rahmen der 500-Jahr-Feier der Zugehörigkeit von Stein am Rhein zur Eidgenossenschaft).

## **St-Cergue**

Juillet: 14. Concert en plein air.

15. Télé-siège au clair de lune (soirée «fondue»).

24. Championnat de garden-golf.

26. Concert de la Fanfare municipale de Nyon.

28. Mi-Èté de Monteret.

30. Soirée théâtrale.

## **Ste-Croix**

Juin: 29/30. Fête populaire de l'Abbaye.

Juillet: 1<sup>er</sup>. Fête des écoles, avec cortège et productions des élèves costumés.

6/7. Tennis: Challenge Paillard.

## **St. Gallen**

Juni/7. Juli: Kunstmuseum: Ausstellung «Französische Graphik – von Manet bis Cézanne».

12.Juni/51. Aug. Sommerkonzerte in der Tonhalle, jeden Dienstag Serenade im Kreuzgang der Katharinakirche.

Juni: 15. Parkkonzert der Stadtmusik.

22./23. St.-Galler Kinder-Sporttage.

29./50. Wasserball-Meisterschaftsspiele.

Juli: 2. St.-Galler Kinderfest.

4./5., 7. Niederbüren: Interclub-Golfspiele.

6., 13./14., 27. Wasserball-Meisterschaftsspiele.

15.Juli/5.Aug. Institut auf dem Rosenberg: Deutschkurs für Lehrer und Studenten.  
16.Juli/7.Sept. Ferienkurse des Instituts auf dem Rosenberg.  
20. Parkkonzert der Stadtmusik.  
21. Bruggen: Nationales Moto-Cross.

#### St. Moritz

Juni. Täglich Kurkonzerte. – Forellensaischerei.  
9./15. Ferienkurs für Forellensportfischer.  
20. Unterhaltungssabend des Männerchors.  
20.Juni/15.Sept. Gemäldeausstellung «Das Engadin» (Louis Dürr, P.R. Berry sen., P.R. Berry jun.).  
29./50. Boule: Eröffnungs- und Demonstrationsspiele.  
Juli/Aug. Wöchentlich geführte Bergtouren.  
Juli: 6./7. Bündner-Glarner Kantonal-Turnfest. – Boule: Torino-St.Moritz.  
13., 17., 25., 30. Botanische Exkursionen.  
14. Golf: Cristolais-Cup.  
16./20. Golf: Coupe Cramer, Championnat national mixte, Championnats nationaux amateurs und dames, Coupe Consolation du Championnat national.  
18., 25. Pilzexkursionen.  
20. Kurhaus: Wiener Oktett (Engadiner Konzertwochen).  
20./21., 28. Boule: Genf-St.Moritz, «Die Sonne von St.Moritz»-Trophy.  
22./23. Golf: Saratz-Cup.  
26./27. Golf: Suvretta House St.Moritz Cup.  
28.Juli/4.Aug. Segeln: St.-Moritzer Regattawoche. 28./50.Juli: Hans-Badrutt-Challenge-Cup. 1./4.Aug.: Internationale Alpensee-Meisterschaft.  
31.Golf: Coupe Jubilée de l'ASG.

#### Thalwil

Juni: 12./15. Radsport: Tour de Suisse (Etappe).

#### Thun

Juni: 16. Bernische Leichtathletik-Einkampfmeisterschaften.  
16.Juni/21.Juli. Thunerhof: Ausstellung «Drei Jahrhunderte bernischer Malerei».  
22./23. Schweizerische Kajak-Slalom-Meisterschaften.  
29./50. 55. Nationaler Concours hippique.

Juli: 20./28. Internationale Thunersee-Segelregatten.

#### Verbier

Juin: 15/50. Alpages, combats de vaches.  
Juillet: 15/14. Tournoi de tennis.  
21. Tournoi de golf miniature.  
25. Procession St-Christophe.  
Vevey

Juillet/mi-sept. Concerts folkloriques et récitals du pianiste Grobe dans les hôtels.  
6 juillet/29 sept. La Tour-de-Peilz: Grande exposition de peinture «Le paysage français de Manet à Gauguin».

#### Villars-Chesières

Juin: 29/50. Golf: Concours d'ouverture, Prix de l'Office du tourisme, Prix du Villars-Palace.  
Juillet: 7. Golf: Coupe de l'Hôtel Bellevue.  
15/14. Golf: Championnat des Alpes vaudoises.  
15/21. Tournoi international de tennis.  
17. Concours de natation.  
21, 28. Golf: Concours d'approches, Coupe Plumon.  
27. Concours de plongeon.  
28. Mi-Été de Bretaye.

#### Vitznau

Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte.  
Juni: 12. Volkstümlicher Abend mit Jodlern und Trachten.  
20. Festa Ticinese.  
26. Variété-Abend.  
50. Unterhaltungssabend.  
Juillet: 2. Abendrundfahrt auf dem See.  
8. Rigi-Wanderung.  
10. Heimatabend.  
14., 21. Bälle anlässlich des französischen und belgischen Nationalfeiertages.  
20. Wettschwimmen.  
27. Großes Sommernachtfest.  
50. Gäste-Wettfischen.

#### Wattwil

Juli: 5./14. St.-Galler Kantonal-Schützenfest.

#### Weggis

Juni: 16. Gäste-Tennisturnier.  
17. Kindertag im Strandbad.  
22./23. Rosen- und Kinderfest.  
28. Ping-Pong-Turnier.

50. Schauspringen.

Juli: 1. Exkursion in das Rigigebiet.  
5. Wettschwimmen.  
10. Mondscheinwanderung.  
14. Heimatabend (Jodler und Trachten).  
14./15. Gäste-Tennisturnier.  
23. Tennisball.  
27. Parkfest.  
28. Jodler- und Trachtenabend.

#### Wengen

Juli: 14. Schwimmkonkurrenzen und Kindersportfest.  
16/21. Internationales Tennisturnier und Serie-C-Turnier um den Jungfrau-Becher.  
21. Großes Wengener Trachtenfest: Folkloristische Darbietungen und Trachtenumzug.  
28. Schwimmkonkurrenz und Kunstspringen.

#### Wil

Juni: 29./50. Ostschweizerischer Handharmonikatag.  
Juli: 14. Nordostschweiz. Schwingertag.

#### Winterthur

Juni: 15. Kyburg: Serenade der Zürcher Studenten.  
19. Kammerkonzert. Solisten: Silvia Kind, Cembalo; Egon Parolari, Oboe.  
22. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Peter Rybar, Violine; Jean Venos, Trompete.  
26. Kammermusik. Romascano-Trio.  
29. Freikonzert. Leitung: Dénes Marton. Solisten: Anna Virany, Violoncello.  
Juli: 5. Freikonzert. Leitung: Florian Hollard. Solist: Ernst Egli, Violine.  
15.Juli/24. Aug. Deutsch-Ferienkurse, organisiert von der Stadt Winterthur.

#### Yverdon

Juillet: 6/7. Fête des Armes Réunies.  
8. Fête des Enfants.

#### Zermatt

Juni: Bis Mitte. Skihochtourenwochen.

#### Zug

Juni: 20. Fronleichnamsprozession.

#### Zuoz

Juli: 18. Lyceum Alpinum: Wiener Oktett (Engadiner Konzertwochen).

#### Zürich

Juni/14.Juli. Kunstmuseum: Ausstellung «France d'aujourd'hui – Art et Technique».  
Juni/Mitte Juli. Zürcher Juni-Festwochen 1957. Stadttheater: «Moses und Aron», Oper von Arnold Schönberg (6., 8., 10.Juni). Gastspiele (Opern und Ballette). Schauspielhaus: Aufführungen ausländischer Theatergesellschaften (in vier Sprachen).  
Tonhalle: Symphoniekonzerte am 1., 4., 5., 15., 18., 25.Juni, 2., 3.Juli. Kunstmuseum: Ausstellung «Le Corbusier – Architekt und Maler» (Juni/Ende August). Kunstmuseum: Ausstellung «France d'aujourd'hui – Art et Technique» (bis 14.Juli).  
Juni: 12./19. Rad: Tour de Suisse (Start und Ziel).  
15., 20., 27. Orgelabende im Grossmünster.  
15. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hans Rosbaud. Solist: Yehudi Menuhin, Violine.  
16. Leichtathletik: Schweizerische Hochschulmeisterschaften. – A.-T.-Schwab-Gedenkgehen.  
17./25. «Congrès international des machines à combustion.»  
18. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Eugen Ormandy. Solist: Clifford Curzon, Klavier.  
22.Juni/31. Aug. Muraltengut: Spielzeit der Zürcher Marionetten.  
25. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Otto Klempener. Solist: Géza Anda, Klavier.  
29./50. Internationale Ruderregatta. – Schweiz. Knabenmusiktreffen.  
Juli: 2./5. Tonhalle: 9. Symphonie von L. van Beethoven. Leitung: Carl Schuricht. Solisten.  
5. Grossmünster: Serenade der Zürcher Studenten.  
4., 11., 18., 25. Orgelabende im Grossmünster.  
4./7., 11./14., 25. Eidg. Musikfest.  
15./14. Interkantonale Wettfahrt der Wasserfahrer.  
21.Juli/5. Aug. Hotel Rigiblick: Internationaler Ferien-Tanzkurs.  
28. Rad: Schweiz. Bahnmeisterschaften.

#### Zweisimmen

Juni: 14./24. Oberländisches Schützenfest.  
Juli: 8./14. Internationales Trachtentreffen.

Leicht und fein – für Liebhaber von Havanna-Zigarren

Das neue  
widerstandsfähige  
Mundstück  
erhöht den Genuss

NAZIONALE S. A. CHIASSO Tessin